

**Dokończenie budowy boiska sportowego o nawierzchni sztucznej
w miejscowości Czarny Dunajec**

Znak pisma: RB.16.37.p4.2019

Czarny Dunajec 11.02.2019r.

ODPOWIEDZI NA ZAPYTANIA**Dotyczy: Przetarg: Dokończenie budowy boiska sportowego o nawierzchni sztucznej
w miejscowości Czarny Dunajec.**

Zamawiający informuje, iż w związku z zapytaniami jakie wpłynęły do prowadzonego postępowania o udzielenie zamówienia publicznego, przekazuje się treść zapytań wraz z udzielonymi odpowiedziami.

Zapytanie nr 45

Prosimy o udostępnienie rysunku zbrojarskiego muru oporowego.

Odpowiedź Zamawiającego:

Zamawiający udostępnia dodatkowo sporządzone rysunki zbrojenia muru oporowego, które stanowią załącznik nr 1 do niniejszego pisma.

Zapytanie nr 46

Czy była wykonana przed odbiorem próba przepuszczalności wykonanej podbudowy i jaki był wynik?

Odpowiedź Zamawiającego:

Próba przepuszczalności nie była wykonywana, wykonywano jedynie próbę zagęszczenia.

Wykonana podbudowa jest przepuszczalna, ponadto grunt rodzimy na którym zlokalizowane jest boisko jest również przepuszczalny (żwir i pospółka).

Zapytanie nr 47

Zamawiający w odpowiedziach na pytania udzielone w dniu 06.02.2019 r. stwierdził „dla poszerzenia grona wykonawców Zamawiający dopuszcza przedstawienie raportu z badań na zgodność z wymogami FIFA poczynając od The Handbook of Test Methods for Football Turf 2009”. Dokument na który powołuje się Zamawiający jest na dzień dzisiejszy dokumentem nie aktualnym. Wraz z rozwojem produkcji syntetycznych nawierzchni sportowych zmieniają się normy ich wykonywania oraz zakres badań laboratoryjnych. Badania laboratoryjne zgodne z The Handbook of Test Methods for Football Turf 2009 zawierają inne metody badawcze oraz całkiem inny zakres parametrów sztucznej trawy. Każdy renomowany producent trawy syntetycznej, nadąża nad zmianami tym bardziej, że od zmiany wymogów FIFA nastąpiły w 2015 r., a więc od zmiany minęły już cztery lata. Ponadto w 2014 roku zmieniła się również norma wykonywania nawierzchni z trawy syntetycznej i obowiązuje obecnie norma PN-EN 15330-1:2014-02 w miejsce PN-EN 15330-1:2008.

W związku z powyższym wnioskujemy do Zamawiającego, aby dopuścić do montażu na przedmiotowym obiekcie tylko nawierzchnie z trawy syntetycznej posiadające wymagane przez Zamawiającego badania laboratoryjne potwierdzające zgodność parametrów z FIFA Quality Concept for Football Turf z aktualną edycją 2015 zawierającego wyniki testu dla wszystkich parametrów wymaganych przez FIFA?

Odpowiedź Zamawiającego:

Zamawiający zmienia odpowiedź na zapytania nr 42 której udzielił w dniu 06.02.2019 na następującą: „Zamawiający wymaga przedstawienia raportu badań przeprowadzonego przez specjalistyczne laboratorium (np. Labosport, ISA-Sport, Sports Labs Ltd, Ercat), dotyczący oferowanej nawierzchni, potwierdzający zgodność jej parametrów z FIFA Quality Concept for Football Turf (edycja 2015) dla poziomu Quality Pro i Quality oraz potwierdzający minimalne parametry oferowanej trawy syntetycznej określone przez Zamawiającego (dostępny na www.FIFA.com),”



**Dokończenie budowy boiska sportowego o nawierzchni sztucznej
w miejscowości Czarny Dunajec**

Zapytanie nr 48

1. Zamawiający określił dwa bardzo ważne parametry wytrzymałościowe dla nawierzchni, które będą miały wpływ na długość użytkowania boiska tj.

a) siłę wyrywania pęczków: niepostarzone min 50N

b) rodzaj i wytrzymałość spoin : spoiny klejone niepostarzone min 80N/100mm

Przy czym Zamawiający prawdopodobnie mylnie zapisał, że oba te parametry mają być przebadane przez laboratorium akredytowane przez FIFA dla nawierzchni niestarzonej, co oznacza, że wymagane jest spełnienie tego parametru dla nawierzchni nowej.

Raport laboratoryjny podaje wartość niestarzoną (produkt nowy) i starzoną, która to wartość wskazuje na zachowanie nawierzchni po okresie użytkowania, a nie tylko jak jest nowa.

W interesie Zamawiającego jest , aby wartość parametrów: siła wyrywania pęczków oraz rodzaj i wytrzymałość spoin na rozrywanie była jak najwyższa po starzeniu.

Dlatego wnioskujemy o zmianę parametrów:

a) siłę wyrywania pęczków: niepostarzone min 50N

b) rodzaj i wytrzymałość spoin : spoiny klejone niepostarzone min 80N/100mm

na parametry:

a) siłę wyrywania pęczków: starzone min 50N

b) rodzaj i wytrzymałość spoin : spoiny klejone starzone min 80N/100mm

Odpowiedź Zamawiającego:

Zamawiający ostatecznie podaje wymagane parametry sztucznej trawy:

a) skład włókna: polietylen (PE) 100%

b) rodzaj i przekrój włókna: włókna monofilowe (100%), z min. jednym wtopionym rdzeniem wzmacniającym zapewniającym sztywność włókna

c) wysokość włókna: min. 60 mm,

d) grubość włókna: min. 350 mikronów

f) ciężar włókna – Dtex: min. 13.000,

g) gęstość trawy: min. 132.000 włókien/m²,

h) ilość pęczków: min. 9400/m²

i) siła wyrywania pęczków: starzone min. 50 N

j) waga całkowita trawy: min. 2800 g/m²

k) kolor: 2 odcienie zieleni,

l) rodzaj i wytrzymałość spoin: spoiny klejone starzone min. 80 N/100mm

m) zasyp – wypełnienie składające się z: warstwy piasku kwarcowego oraz warstwy czarnego granulatu EPDM z recyklingu;



**Dokończenie budowy boiska sportowego o nawierzchni sztucznej
w miejscowości Czarny Dunajec**

Zapytanie nr 49

2. Zamawiający dopuszcza tolerancje rozbieżności w wartościach parametrów technicznych zgodnie z tabelą nr 2 (Product identification test). Chcieliśmy poinformować, że tabelka powyższa wg FIFA dotyczy tolerancji między parametrami dla trawy syntetycznej, które są deklarowane przez producenta zgodnie z kartą techniczną a wynikami dla parametrów, które zawiera raport z badania – jest to tak zwany tolerancja fabryczna przy produkcji. Co oznacza, że jeżeli producent deklaruje np. wartość 9500 pęczków/m² i wynik będzie na poziomie +/- 10%, to jest to uznane przez FIFA jako dopuszczalna różnica przy produkcji trawy. Nadmienić należy, że FIFA nie określa parametrów trawy syntetycznej takie jak grubość, gęstość itp. tylko wartości minimalne dla parametrów sportowych jak np. toczenie piłki, kat odbicia piłki itp.

Z uwagi na powyższe prosimy o ujednolicenie parametrów jak niżej:

- a) skład włókna : polietylen (PE) 100%
- b) rodzaj i przekrój włókna monofilowe 100%, z min. dwoma rdzeniami wzmacniającymi zapewniającymi sztywność włókna
- c) wysokość włókna min. 60mm
- d) grubość każdego włókna min. 350 mikronów
- e) ciężar włókna min. 13.300 dtex
- f) gęstość trawy: min. 132.280 włókien/m²
- g) ilość pęczków min. 9449/m²
- h) waga całkowita min. 2800 g/m²
- i) kolor: dwa odcienie zielonego
- j) siłę wyrywania pęczków: starzone min 50N
- k) rodzaj i wytrzymałość spoin : spoiny klejone starzone min 80N/100mm

Odpowiedź Zamawiającego:

Patrz odpowiedź na zapytanie nr 48 z dnia 11.02.2019r.

**Dokończenie budowy boiska sportowego o nawierzchni sztucznej
w miejscowości Czarny Dunajec****Zapytanie nr 50**

3. Zamawiający odpowiedziami z dnia 05.02.2019 dopuszcza przedstawienie Certyfikatu FIFA 2 Star/Quality Pro z innym wypełnieniem niż EPDM z recyklingu. Certyfikaty FIFA 2 Star nie są wydawane od 2015 roku, dlatego prosimy o wprowadzenie wymogu przedstawienia Certyfikatu Quality Pro z innym wypełnieniem niż EPDM z recyklingu, tak aby był on zgodny z nowymi wytycznymi FIFA.

Odpowiedź Zamawiającego:

Zamawiający dopuszcza przedłożenie badań laboratoryjnych nawierzchni syntetycznej z użyciem standardowej zasypki SBR, pod warunkiem, że wykonawca użyje do zasypu granulatu EPDM z recyklingu.

Zapytanie nr 51

4. Skoro Zamawiający zgodził się na przedstawienie Certyfikatu Quality Pro z innym wypełnieniem niż EPDM z recyklingu (zgodnie z odpowiedziami z dnia 05.02.20189, to prosimy adekwatnie do tej odpowiedzi, dopuścić raport z badań na zgodność oferowanej nawierzchni z FIFA Quality Concept for Football Turf (edycja 2015) z wypełnieniem innym niż EPDM z recyklingu pod warunkiem, że wykonawca użyje do zasypu granulatu EPDM z recyklingu. Takí zapis będzie zgodny z procedurą FIFA,

gdyż certyfikat Quality Pro odnosi się do danego raportu z badania i musi być między nimi korelacja tzn. na podstawie danego raportu wykonuje się certyfikację boiska na poziom Quality Pro.

Odpowiedź Zamawiającego:

Zamawiający wymaga przedstawienia raportu badań przeprowadzonego przez specjalistyczne laboratorium (np. Labosport, ISA-Sport, Sports Labs Ltd, Ercat), dotyczący oferowanej nawierzchni, potwierdzający zgodność jej parametrów z FIFA Quality Concept for Football Turf (edycja 2015) dla poziomu Quality Pro i Quality oraz potwierdzający minimalne parametry oferowanej trawy syntetycznej określone przez Zamawiającego (dostępny na www.FIFA.com),

Zapytanie nr 52

Zamawiający opisuje za pomocą parametrów technicznych wymagania w stosunku do nawierzchni typu sztuczna trawa w sposób bardzo rygorystyczny, zawężając możliwość oferowanych produktów do jednego wyrobu nawierzchni określonego producenta, co jest niezgodne z obowiązującymi zapisami ustawy Prawo zamówień publicznych. Zgodnie z art. 7 ust. 1 ustawy PZP Zamawiający przygotowuje i przeprowadza postępowanie o udzielenie zamówienia w sposób zapewniający zachowanie uczciwej konkurencji oraz równe traktowanie wykonawców. W świetle art. 29 ust. 1 ww. ustawy przedmiot zamówienia opisuje się w sposób jednoznaczny i wyczerpujący, za pomocą dostatecznie dokładnych i zrozumiałych określeń, uwzględniając wszystkie wymagania i okoliczności mogące mieć wpływ na sporządzenie oferty. Ustęp drugi tego przepisu stanowi natomiast, iż przedmiotu zamówienia nie można opisywać w sposób, który mógłby utrudniać uczciwą konkurencję. Treść powyższych przepisów jednoznacznie wskazuje, iż przy sporządzaniu dokumentacji przetargowej nie można dokonywać opisu przedmiotu zamówienia w sposób, który wskazywałby na konkretny produkt czy wykonawcę. Nieprawidłowe jest również żądanie indywidualnie oznaczonego produktu i niedopuszczenie produktów o porównywalnych parametrach.

DYREKTYWA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY 2014/24/UE w sprawie zamówień publicznych, stanowi, że: „Specyfikacje techniczne zapewniają równy dostęp wykonawców do postępowania o udzielenie zamówienia i nie tworzą nieuzasadnionych przeszkód dla otwarcia zamówienia publicznego na konkurencję”. W tym celu musi istnieć możliwość składania ofert odzwierciedlających różnorodność rozwiązań technicznych. A zatem trzeba umożliwić sporządzanie specyfikacji technicznych na podstawie charakterystyki i wymagań funkcjonalnych. Instytucje zamawiające muszą brać pod uwagę oferty oparte na równoważnych ustaleniach. W celu wykazania równoważności, należy umożliwić oferentom przedstawienie dowodów w dowolnej formie. Instytucje zamawiające muszą być w stanie uzasadnić każdą decyzję, w której stwierdzają brak równoważności w danym przypadku.

Powyższe prowadzi do wniosku, że opisanie parametrów nawierzchni z rzeczywistym wykluczeniem możliwości zaferowania produktu równoważnego (równoważność jedynie pozorna), ma na celu wybór konkretnego wykonawcy, nie zaś zabezpieczenie

**Dokończenie budowy boiska sportowego o nawierzchni sztucznej
w miejscowości Czarny Dunajec**

interesów użytkowników obiektu. Dopuszczenie przez zamawiającego widełek procentowych jest jedynie pozornym dopuszczeniem innych rozwiązań bowiem nawet po zmianie parametrów o dopuszczalne odchylenia w rzeczywistości w dalszym ciągu żadna inna nawierzchnia nie spełnia wymogów Zamawiającego niż ta jedna konkretna którą opisał Zamawiający za pomocą parametrów technicznych.

Co prawda Zamawiający nie ma konieczności uwzględniania wszystkich nawierzchni dostępnych na rynku, jednak powinien tak opisać przedmiot zamówienia, by potencjalni wykonawcy mieli możliwość wyboru spośród kilku produktów.

W związku z powyższym wnoszę o dopuszczenie nawierzchni z trawy syntetycznej o następujących parametrach :

A) Skład włókna	polietylen (PE) 100%
B) Rodzaj i przekrój włókna	włókno monofilowe (100%) wzmocnione rdzeniem
C) Wysokość włókna	min. 60 mm
D) Grubość włókna monofilowego	min. 310 i 330 mikronów
E) Ciężar włókna - Dtex:	min. 12 600
F) Gęstość trawy	min. 120 000 włókien/m ²
G) Ilość pęczków	min. 10 000 /m ²
H) Siła wyrywania pęczków	niepostarzane min. 50 N
I) Waga całkowita	min. 3 000 gr/m ²
J) Kolor	dwa różne kolory włókna
K) Rodzaj i wytrzymałość spoin N/100mm	spoiny klejone niepostarzone min. 173
L) Zasyp	wypełnienie składające się z warstwy piasku kwarcowego oraz warstwy granulatu gumowego EPDM z recyklingu

System nawierzchni poza dokumentami wymaganymi przez zamawiającego posiada atest trudnopalności (wg normy PN-EN 13501 – 1 + A1:2010) w klasie min.C FL – s1 dla systemu nawierzchni (trawa, granulatu gumowy, piasek), co umożliwia w przyszłości jego zadaszenie halą pneumatyczną, czyli rowiązanie umożliwiające korzystanie z obiektu cały rok włączając okres zimowy.

Przypominamy, że Zamawiający, jako dysponent środków publicznych, zobowiązany jest do dochowania szczególnej staranności przy opisywaniu przedmiotu zamówienia, przez wzgląd na odpowiedzialności za naruszenie dyscypliny finansów publicznych, która traktuje opisanie przedmiotu zamówienia publicznego w sposób, który mógłby utrudnić uczciwą konkurencję jako samodzielny „delikt” naruszeni dyscypliny finansów publicznych.

Odpowiedź Zamawiającego:

Patrz na odpowiedź na zapytania nr 48 z dnia 11.02.2019r.

**Dokończenie budowy boiska sportowego o nawierzchni sztucznej
w miejscowości Czarny Dunajec****Zapytanie nr 53**

W nawiązaniu do odpowiedzi na zapytanie nr 42 opublikowanej pismem z dnia 06.02.2019 informuję, że dopuszczenie przedstawienia raportu z badań na zgodność z wymaganiami FIFA poczynając od The Handbook od Test Methods for Football Turf 2009 stoi w sprzeczności z obecnie obowiązującymi przepisami i biorąc pod uwagę, że inwestycja jest dofinansowana ze środków zewnętrznych tj. z Ministerstwa Sportu i Turystyki grozi realną utratą dofinansowania, w przypadku wykonania zamówienia niezgodnie z aktualnie obowiązującymi przepisami. Czy Zatem Zamawiający będzie wymagał żeby system nawierzchni ze sztucznej trawy z wypełnieniem EPDM miał potwierdzać wytyczne FIFA (PZPN) i posiadać raport z badań wg aktualnych wytycznych FIFA Quality Programme for Football Turf wg aktualnej edycji 2015? Informuję, że dopuszczanie nieaktualnych wymogów nie jest poszerzaniem konkurencji a jedynie dopuszczaniem rozwiązań stojących w sprzeczności o obecnie obowiązującymi przepisami.

Odpowiedź Zamawiającego:

Patrz odpowiedź na zapytanie nr 47 z dnia 11.02.2019r.

Zamawiający zmienia odpowiedź na zapytania nr 42 której udzielił w dniu 06.02.2019 na następującą: „Zamawiający wymaga przedstawienia raportu badań przeprowadzonego przez specjalistyczne laboratorium (np. Labosport, ISA-Sport, Sports Labs Ltd, Ercat), dotyczący oferowanej nawierzchni, potwierdzający zgodność jej parametrów z FIFA Quality Concept for Football Turf (edycja 2015) dla poziomu Quality Pro i Quality oraz potwierdzający minimalne parametry oferowanej trawy syntetycznej określone przez Zamawiającego (dostępny na www.FIFA.com),”

WOJT
Marcin Ratułowski

opr. P.Z.

Otrzymują:

1. Wykonawcy, którzy złożyli zapytania
2. A/a

Załączniki:

1. Rysunki zbrojenia muru oporowego

Odpowiedzi zamieszczono na stronie internetowej Zamawiającego: www.czarny-dunajec.pl



Ministerstwo
Sportu i Turystyki

*Zamówienie jest dofinansowane przez Ministerstwo Sportu i Turystyki
ze środków Funduszu Rozwoju Kultury Fizycznej
w ramach programu rozwoju ponadlokalnej infrastruktury sportowej – pilotaż edycja 2017*



